

ICS 13.040.35;

PN-EN ISO 14698-2:2005/AC

Wrzesień 2006

Wprowadza

EN ISO 14698-2:2003/AC:2006, IDT
ISO 14698-2:2003/AC1:2004, IDT

Zastępuje

Dotyczy

PN-EN ISO 14698-2:2005 (U)

Pomieszczenia czyste i związane z nimi środowiska kontrolowane -- Kontrola biozanieczyszczeń -- Część 2: Ocena i interpretacja danych o biozanieczyszczeniach

Na wniosek Komitetu Technicznego nr 161
ds. Jakości Powietrza Wnętrz

poprawka do normy europejskiej EN ISO 14698-2:2003/AC:2006 Cleanrooms and associated controlled environments -- Biocontamination control -- Part 2: Evaluation and interpretation of biocontamination data (ISO 14689-2:2003)

ma status Poprawki do Polskiej Normy

English version
Version Française
Deutsche Fassung

Cleanrooms and associated controlled environments - Biocontamination control - Part 2: Evaluation and interpretation of biocontamination data (ISO 14698-2:2003/Cor.1:2004)

Salles propres et environnements maîtrisés apparentés - Maîtrise de la biocontamination - Partie 2: Evaluation et interprétation des données de biocontamination (ISO 14698-2:2003/Cor.1:2004)

Reinräume und zugehörige Reinraumbereiche - Biokontaminationskontrolle - Teil 2: Auswertung und Interpretation von Biokontaminationsdaten (ISO 14698-2:2003/Cor.1:2004)

This corrigendum becomes effective on 19 April 2006 for incorporation in the three official language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 19 avril 2006 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de la EN.

Die Berichtigung tritt am 19. April 2006 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

English version

Endorsement Notice

The text of ISO 14698-2:2003/Cor.1:2004 has been approved by CEN as EN ISO 14698-2:2003/AC:2006 without any modifications.

Version française

Notice d'entérinement

Le texte de l'ISO 14698-2:2003/Cor.1:2004 a été approuvé par le CEN comme EN ISO 14698-2:2003/AC:2006 sans aucune modification.

Deutsche Fassung

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 14698-2:2003/Cor. 1:2004 wurde von CEN als EN ISO 14698-2:2003/AC:2006 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

In 3.1 ist das Wort "mikrobiologisch" zu löschen, so dass der Begriff wie folgt lautet:

3.1

Aktionsgrenze(n)

vom Anwender für kontrollierte Bereiche festgelegter Grenzwert, dessen Überschreitung sofortiges Eingreifen erfordert, wobei Ursachensuche und Behebung eingeschlossen sind

In 3.2 ist die Definition wie folgt zu ersetzen:

3.2

Warngrenze

vom Anwender für kontrollierte Bereiche festgelegter Grenzwert, dessen Erreichen eine Frühwarnung vor einer möglichen Abweichung von den normalen Betriebsbedingungen bedeutet

In 3.10 ist die Definition wie folgt zu ersetzen:

3.10

Potenzielle Gefahrenquelle

Element oder Einflussgröße biologischer, chemischer oder physikalischer Natur, die Personen, Umgebung, Verfahren oder Produkte nachteilig beeinflusst

[ISO/IEC Guide 51:1999, 3.5][8]"

In 3.13 ist die Definition wie folgt zu ersetzen (in Übereinstimmung mit ISO 14698-1:2003, 3.1.20):

3.13

Zielwert

vom Anwender für eigene Zwecke festgelegter Zielwert für Routinebetrieb

